

## **第八課：新天新地 Lesson 8: New Heaven and New Earth**

### **課前預備 Lesson Preparation**

經文：啟示錄 21:1-22:5

Passage: Revelation 21:1-22:5

參考經文：彼得後書 3:10-13

Reference: 2 Peter 3:10-13

### **怎樣預備 How to study**

1. 研讀上述經文，嘗試了解關於新天新地的重點。不要放過任何你認為有趣或不解的細節。寫下所有你發現的問題。  
Study the above passages. Try to figure out the main points concerning the New Heaven and Earth in these Scriptures. Don't let go any details you find interesting or confusing. Write down all the questions you have.
2. 閱讀並思想「一頁聖經研究」，看看它有否解答你寫下的問題。閱讀後，你可能有更多的問題，也把它們寫下來。  
Read the One Page Bible Summary and ponder on it. See if it answers your questions written. Write down any additional questions you have after your reading.
3. 找出在下面「思考問題」的答案。進深問題是較有挑戰性的題目，若你認為太過困難，可以忽略。  
Answer the Questions to Ponder at the end. Questions of a deep level are challenging questions. If you find them difficult, you can ignore them.
4. 若你發現這段經文不易理解，或是下面的問題不容易回答，不要沮喪。你可以把你的問題帶到課堂時詢問，你也可以在課堂之前，以電郵詢問你的問題。  
If you find that the passage/ questions are not easy, don't feel frustrated. You can ask your questions/ what you do not understanding during the lesson. You can also ask your questions via email before the lesson if you wish.

### **思考問題 Questions to Ponder**

1. 千禧年是否我們在永恆的生活? 為什麼?  
Is the Millennium our living in eternity? Why?  
不是，因為在千禧年後，
  - 1) 撒但會被釋放，最後被扔在火湖裡（啟 20:7,9）；
  - 2) 在地上會有悖逆、對抗神的事（啟 20:8）；
  - 3) 會有對死人的審判（白色大寶座的審判，啟 20:10-13）；
  - 4) 在千禧年中仍存在的舊天地會過去，新天新地會到來（啟 21:1，參彼後 3:10-13）。這些全都表明了千禧年的生活不是永恆的生活。

No. It is because, after the Millennium,

- 1) Satan will be released and finally thrown into the lake of fire (Rev 20:7, 9);
- 2) there will be rebellion on the earth (Rev 20:8);
- 3) there will be a judgement of the dead (Rev 20:10-13);
- 4) the old heaven and earth, of which exists the Millennium, will pass away and a new heaven and earth will come (Rev 21:1, cf. 2 Peter 3:10-13).

All these indicate that the Millennium is not the eternal state.

2. 新天新地是否從我們現時的天地演化而成？新天新地與我們現今的天地有什麼不同？(請同時參考彼後 3:10-13)

Are the New Heaven and New Earth transformed from the present heaven and earth? What are the differences between the New Heaven and the New Earth and the present heaven and earth? (Please also refer to 2 Peter 3:10-13)

不是，新天新地與之前的舊天地是截然不同的。聖經清楚地說，現時的天地要過去（啟 21:1）。以下是新天新地與舊天地一些不同的地方：

No. The New Heaven and the New Earth are entirely different from the old ones. The Scripture clearly states that the present heaven and earth will pass away (Rev 21:1). Some of the differences between the New Heaven and the New Earth and the old ones are:

<b>Present heaven and earth</b> 現時的天地	<b>New Heaven and New Earth</b> 新天新地
seas exist 海仍存在	no sea (Rev 21:10) 不再有海（啟 21:10）
death, mourning, crying, pain exists 死亡、悲哀、哭號、疼痛仍在	no death, no mourning, no crying, no pain (Rev 21:4) 沒有死亡、悲哀、哭號、疼痛 (啟 21:4)
men are separated from God 人與神是有阻隔的	God will dwell among men (Rev 21:3) 神要與人同住（啟 21:3）
there are days and nights 有日與夜	no nights, only days with God as illumination (Rev 22:5) 沒有夜晚，只有白天，有神的榮耀光照 (啟 22:5)
will be destroyed (2 Pe 3:10, 12) 會被毀滅（彼後 3:10,12）	eternally exists (Isa 66:22) 永恆地存在（賽 66:22）
tree of life cannot be accessed (cf. Gen 3:22-24) 不能接觸到生命樹（參 3:22-24）	tree of life can be freely accessed (Rev 22:2) 生命樹是可以隨時可接觸的（啟 22:2）
sin dwells and creation are subject to the curse of sin (cf. Gen 3:16-19, Rom 8:20-22) 罪在地上，萬物都在罪的詛咒下 (參創 3:16-19，羅 8:20-22)	righteousness dwells (2 Pe 3:13) and no more curse (Rev 22:3) 在義居在其中（彼後 3:13）， 再無詛咒（啟 22:3）

(其他有聖經經文支持的答案也可)

(Any other answers supported by the Scripture are accepted)

[進深問題：你認為神為什麼要造新天新地？]

A question of a deeper level: In your opinion, why would God create a New Heaven and a New Earth?]

現時的天地被罪污染了，不適合公義的人居住，所以要被毀滅，要重新建造一個全新的天地來讓公義居在其中。

[含意：為短暫的今生努力是沒有意義的，因為這些短暫的都要被毀。我們不應貪戀今世，卻應為永恆的生活努力。]

The present heaven and earth are stained by sin. They are not fit for people of righteousness and are needed to be destroyed. An entirely New Heaven and New Earth have to be created for the righteousness to dwell in.

[Implication: Striving for the temporal is meaningless as the temporal will be destroyed. We should never linger for the temporal but should work diligently for the eternity.]

3. 新耶路撒冷是教會嗎？試以相關經文支持你的答案。

Is the New Jerusalem the Church? Support your answers with relevant Scriptures.

不是，因為

- 1) 新耶路撒冷是有細節描述的城，不是被描繪成信徒的聚集（啟 21:10-14）；
- 2) 這城是被量度了，有實質、準確的大小的（啟 21:15-17）；
- 3) 不單是教會，連以色列也在新耶路撒冷中（啟 21:12-14，參來 12:22-24）。

No. It is because

- 1) the New Jerusalem is described as a city in detail, not described as an assembly of believers (Rev 21:10-14);
- 2) the city is measured with exact measurement (Rev 21:15-17);
- 3) both Israel and the Church are mentioned in the New Jerusalem (Rev 21:12-14, cf. Heb 12:22-24).

4. 新耶路撒冷外型如何？內裡又是怎樣的？

What does the New Jerusalem look like? How about its interior design?

**外型：**

新耶路撒冷是一個正立方體的城市（長、闊、高均為 2,200 千米），有碧玉作的城牆（65 米）。牆有 12 道珍珠門，每道門均有以色列的一個支派的名字。每幅牆有 3 道門，牆也有 12 個基石，上面有 12 個使徒的名字，以寶石為裝飾。

**內裡設計：**

城的街道是純金造成的，城內沒有聖殿。有一道生命河從神的寶座流出，河的兩邊有生命樹。

**Outer appearance:**

New Jerusalem is a cubic city (2,200 km x 2,200 km x 2,200 km) with jasper wall (65m). The wall is with 12 pearl gates, each with name of a tribe of Israel written. There are 3 gates on each side of the wall, and the wall has 12 foundation stones, on which are the 12 names of the 12 apostles, adorned by precious stones.

**Interior design:**

The street of the city is pure gold. No physical temple inside the city. There is a river of the water of life coming from the throne of God. On either side of the river is the tree of life.

[進深問題：神為什麼要把新耶路撒冷描述得這樣詳細？]

A question of a deeper level: Why does God describe the New Jerusalem in such details?]

詳細的描述表明

1) 新耶路撒冷是如所描述的那樣真實；

2) 神對將要來的世界已有一個具體的計劃，而祂對完成這計劃是認真的。

[含意：所有這些都必定在將來發生，我們必須好好準備。]

The details indicate that

1) the New Jerusalem is as real as described;

2) God has a definite plan on the coming world, and He is serious in carrying out the plan.

[Implication: All these will definitely happen in the future, and we should prepare for that.]

5. 在新天新地的人有事可做嗎？試以相關經文支持你的答案。

Are there anything for people in the New Heaven and New Earth to do? Support your answers with relevant Scriptures.

有。他們會服事主，也會永遠作王（啟 22:3, 5）[不會只唱詩歌，應該會有很多事情要作。]

Yes. They will serve the Lord and reign forever. (Rev 22:3, 5) [apparently not merely singing hymns but many other tasks to be done]

6. 在新天新地中的神是怎樣的？祂與信徒之間的關係如何？

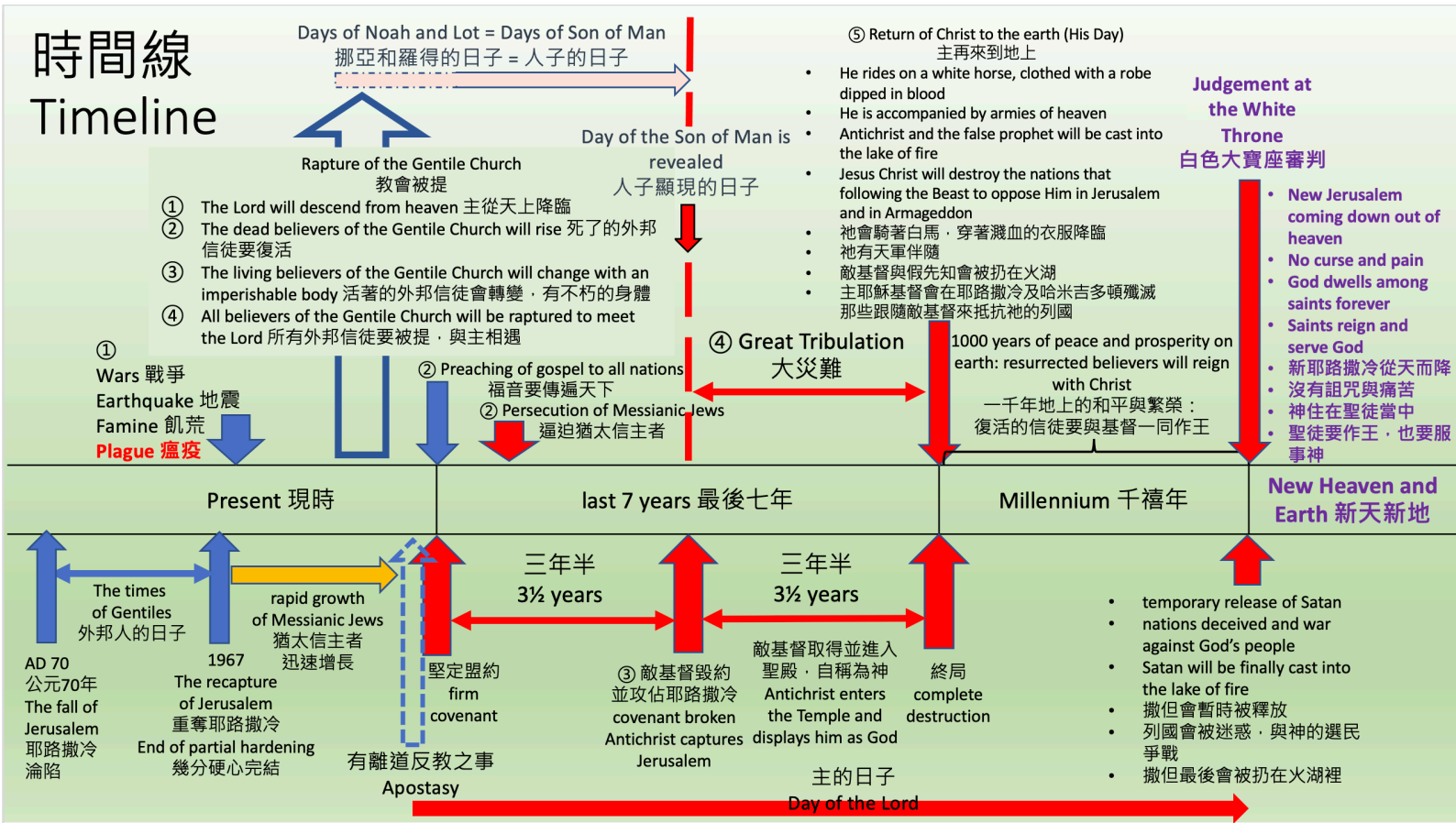
How would you describe God in the New Heaven and the New Earth? How is His relationship with the believers?

God is the light of the saints. (Rev 21:23) He is the Temple of the saints, and dwells among them (Rev 21:3, 22) – He will eliminate all agonies on the present earth (Rev 21:4). He will grant inheritance to the saints, and He will be their God and their Father. Unlike people on the present earth (e.g. Moses, cf. Exo 33:20-23), the saints then can see God's face (Rev 22:4). God and the saints enjoy intimate relationship in eternity.

神是聖徒的光（啟 21:23）。祂是聖徒的殿，又住在他們中間（啟 21:3, 22）－祂會除去在現時地上的所有苦痛（啟 21:4）。祂會賜基業予聖徒，祂也是他們的父、他們的神。與在舊天地中的人不同（例：摩西，參出 33:20-23），聖徒到時可以看見神的臉（啟 21:23）。神會與聖徒們在永恆中享受親密的關係。

7. 請把今次查考經文的內容加進以下的時間線上。

Incorporate what you have discovered in this Bible Study in the timeline below.



8. 今次查考的預言，對你今天的生活有什麼影響？寫下兩個你在今次查經想到的應用。

How would the prophecy you study in this lesson affect your life? Write two applications of your Bible Study.

- 請參看「進深問題」中的含意
- 任何從聖經中真理得出的應用
- See implications in "Question of a deeper level"
- Any answers derived from the truth in the Scripture